Safety Data Sheet Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las fichas de datos de seguridad (FDS) son documentos de síntesis que proporcionan información sobre los peligros de un producto y consejos sobre las precauciones de seguridad. Las FDS suelen ser redactadas por el fabricante o el proveedor del producto. En algunas circunstancias, un empleador puede estar obligado a preparar una FDS (por ejemplo, cuando el producto se produce y utiliza exclusivamente en ese lugar de trabajo).

EL CONTENIDO DE LAS FICHAS DE DATOS DE SEGURIDAD

OSHA ha publicado los nuevos requisitos para las hojas de datos de seguridad deben estar disponibles para todos los productos químicos y sustancias y están diseñados para proporcionar a los trabajadores y personal de emergencia con los procedimientos adecuados para el manejo de una sustancia específica.

- Sección 1, Identificación
- Sección 2, Identificación de peligros
- Sección 3, Composición/información sobre los ingredientes
- Sección 4, Medidas de primeros auxilios
- Sección 5, Medidas de lucha contra incendios
- Sección 6, Medidas en caso de vertido accidental
- Sección 7, Manipulación y almacenamiento
- Sección 8, Controles de exposición/protección personal
- Sección 9, Propiedades físicas y químicas
- Sección 10, Estabilidad y reactividad
- Sección 11, Información toxicológica
- Sección 12, Información ecológica
- Sección 13, Consideraciones relativas a la eliminación
- Sección 14, Información relativa al transporte
- Sección 15, Información reglamentaria
- Sección 16, Otra información

CUÁL ES EL PELIGRO

PELIGROS DE LAS FDS – INFORMACIÓN INEXACTA/FALTA

Entre el 30 y el 100% de los productos analizados contenían sustancias químicas no declaradas en una FDS. Algunos ingredientes, como los de las fragancias, están exentos en virtud de las leyes de patentes, independientemente de su toxicidad. Además, también se encontraron sustancias químicas en concentraciones superiores a las indicadas en la FDS. La coherencia del formato de las nuevas fichas de datos de seguridad no garantiza que la información contenida en el nuevo formato sea más exacta.

Limitación de las FDS. Las FDS son "difíciles de entender para los trabajadores con un dominio limitado del inglés", y no existe ningún requisito que obligue a proporcionar información en su lengua materna a las personas que no hablan inglés. Sin embargo, según la OSHA federal, es su derecho "recibir capacitación sobre seguridad y salud en el lugar de trabajo en un idioma que comprenda". Por ello, algunos empleadores "pueden mantener copias en otros idiomas", pero no siempre es así.

COMO PROTEGERSE

PROTECCIÓN DE LOS TRABAJADORES CON FDS

Los trabajadores deben saber que:

- Se exigirá a los empleadores que se aseguren de que todos los productos peligrosos (según se definen en la Normativa sobre productos peligrosos) tengan una FDS actualizada cuando entren en el lugar de trabajo. Las FDS deben estar fácilmente a disposición de los trabajadores expuestos al producto peligroso y del comité o representante de salud y seguridad.
- Los empleadores pueden informatizar la información de las FDS siempre y cuando
    - todos los trabajadores tengan acceso al ordenador o al

dispositivo y estén capacitados para utilizarlos,
- los ordenadores/dispositivos se mantengan en buen estado de funcionamiento, y
- el empleador ponga una copia impresa de la FDS a disposición del empleado o del comité/representante de salud y seguridad que la solicite.

¿Qué significa "no disponible" o "no aplicable" cuando los trabajadores los ven en la FDS?

"No disponible" significa que la información no se ha podido localizar o no existe. Por ejemplo, si el proveedor no puede localizar ningún estudio que mida el umbral de olor, del que se informa en la sección 9 de la FDS, el proveedor informará "no disponible".

"No aplicable" significa que el elemento de información no es relevante. Por ejemplo, si el producto es inodoro, el umbral de olor se indicará como "No aplicable".

Qué deben hacer los trabajadores

- leer el nombre de la sustancia química,
- comprender las instrucciones de manipulación y almacenamiento seguros, y
- comprender qué hacer en caso de emergencia.
- conocer los peligros,

Los trabajadores deben comprender los 4 objetivos principales de las FDS

a) Identificación: del producto y del proveedor.

b) Peligros: físicos (fuego y reactividad) y para la salud.

c) Prevención: medidas que puede tomar para trabajar con seguridad, reducir o prevenir la exposición, o en caso de emergencia.

d) Respuesta: respuestas adecuadas en diversas situaciones (por ejemplo, primeros auxilios, incendio, escape accidental).

PREGUNTAS CLAVE PARA LA CAPACITACIÓN DE LOS TRABAJADORES

¿Han sido capacitados los empleados sobre cómo acceder y leer una ficha de datos de seguridad? ¿Han recibido los empleados capacitación sobre comunicación de peligros? ¿Incluía dicha capacitación información sobre las FDS? ¿Se facilitaron las FDS en un idioma que entendiera el empleado? Si la respuesta es “sí”, los trabajadores han sido capacitados en el uso eficaz de las FDS.

ÚLTIMAS COSAS QUE LOS TRABAJADORES DEBEN SABER

- Asegúrese de que el producto se utiliza de la forma prevista por el fabricante; de lo contrario, es posible que no se apliquen los consejos que figuran en la FDS y en la etiqueta, o que las medidas de protección enumeradas no sean las adecuadas. La sección 1 de la FDS debe describir el uso típico del producto y puede indicar restricciones. Pida consejo a su supervisor o a un profesional de la salud y la seguridad si la forma en que utiliza el producto no coincide con la FDS.
- En la sección 2 se resumen los peligros relacionados con el producto, las precauciones que deben tomarse y qué hacer en caso de emergencia. Comprenda que la FDS contiene información sobre los peligros potenciales, pero puede no ser específica sobre los procedimientos de trabajo seguros necesarios para su lugar de trabajo (por ejemplo, la FDS puede no especificar qué tipo de mascarilla de respiración debe utilizarse, sólo que se necesita una mascarilla de respiración). Puede obtener más información preguntando a su supervisor. Estas decisiones pueden requerir la ayuda de un profesional de la seguridad o de alguien con conocimientos de seguridad química.

CONCLUSIÓN

Los empleadores deben facilitar a los empleados el acceso a las fichas de datos de seguridad y comunicarles que los trabajadores deben consultarlas durante su jornada laboral.